





# D.O.C

Dergano Officina Creativa



## Arte e Natura

Via Legnone 81  
20158 MILANO  
t. +39 02 66100177  
f. +39 02 66100177  
artenatura@iol.it  
www.artenaturamilano.it

## Categoria

- > MODA
- > COMPLEMENTI D'ARREDO
- > PRODUZIONI ARTISTICHE

## Materiale

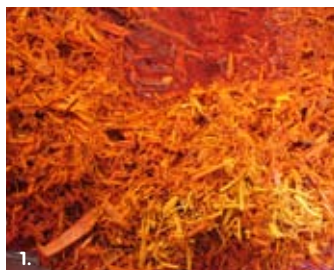
- < TESSUTI IN FIBRE NATURALI
- < PIANTE TINTORIE

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)

## Creazioni in tessuti naturali, da indossare e per la casa tinti e decorati a mano con colori estratti da piante tintorie

In una caratteristica casa di ringhiera milanese, Daniele, maestro tintore, e Alessandra, stilista, hanno creato la bottega di Arte e Natura, dove esprimono la loro grande passione per l'antica e nobile "Arte della Tintura Naturale" realizzata con colori estratti da piante tintorie. Il legame con questa attività artigianale, praticata dall'uomo fin dalle sue origini e scomparsa con l'avvento dei coloranti chimici, nasce in loro dall'interesse per l'arte naturalistica preistorica. Ma soprattutto dal fascino e dal benefico effetto dei colori vegetali. Arte e Natura tinge e decora a mano veli di seta e tessuti in fibre naturali, creando teli tenda, stole, scarpe, foulard e abiti unici. Alcuni tessuti utilizzati provengono da cooperative etiche Nepalesi ed Indiane, altri sono di manifattura italiana.

Il processo tintorio, frutto di un periodo di ricerca storica e pratica, è del tutto atossico ed eco-compatibile grazie al colore donato da foglie, radici, legni. Il risultato sono teli e scarpe carichi di energie vitali, dalle nuance uniche ed irripetibili e capi da indossare che posseggono caratteristiche terapeutiche e biologiche indicati a chi soffre di allergie e a chi, più semplicemente, ama indossare i colori e le fibre della natura. Le creazioni di Arte e Natura sono presenti anche in alcuni negozi del settore biologico – naturale e d'arte applicata.



1. Scaglie di " Legno rosso del Brasile " durante la macerazione in acqua.

2. Colori vegetali ottenuti su seta.

3. Stole in seta tinte artigianalmente con colori vegetali.

4. Scarpe in pura seta tinte a mano con colori vegetali avvolte come fiori.





# D.O.C

Dergano Officina Creativa

**Arte e Natura**  
via Legnone 81

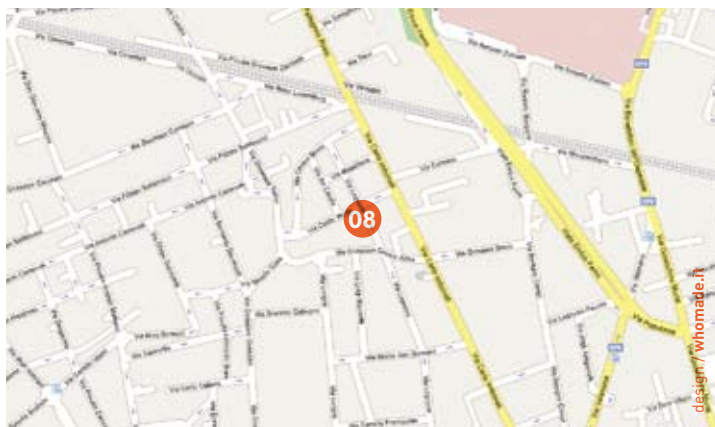
**COME PER MAGIA**  
le piante diventano Colori

**Invito alla scoperta dell'incanto**  
dei colori della natura

Un Bosco di veli sospesi e fiori di seta si trasformano in teli tenda divisori, sciarpe e foulard che rimandano la magia del colore estratto da piante tintorie.

Creazioni in seta, per la casa e la persona, realizzati nel rispetto dell'ambiente, cariche di energie che attraggono, nutrono e curano l'uomo per le loro intime caratteristiche.

Un'esperienza di gioco nel colore, che permette di riscoprire un'aspetto celato del mondo vegetale e di viverne l'intenso fascino.



1. Sciarpe avvolte a fiore e Teli tenda sospesi.
2. Veli in seta in movimento.
3. Teli tenda.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

## Falegnameria Ecologica

### Bevilacqua

Via Pietramellara 8

20158 MILANO

f. +39 02 6081000

f. +39 02 6081000

bevilacqua\_franco@tiscali.it

www.falegnameriaecologicabevilacqua.it

### Categoria

> MOBILI

> DESIGN

### Materiale

< LEGNO MASSELLO, TAVOLE

< LEGNO LAMELLARE

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



## Produzione mobili ecologici

Dopo aver insegnato per dieci anni nelle scuole superiori di Milano, Franco Bevilacqua ha aperto nel 1982 la sua falegnameria. Autodidatta, ha lavorato duro per imparare l'arte e guidare l'istinto creativo.

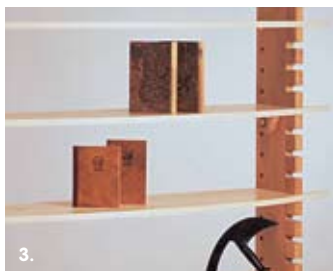
Il legno è potente, non si lascia dominare, ma se accompagnato per la sua strada, dà grandi soddisfazioni. "Ho progettato e realizzato una linea di mobili ecologici, assemblati ad incastro, facilmente smontabili". Come il letto "Barca a secco", premiato nel 2002 come miglior ecoprodotto della Lombardia. "Uso legni europei: faggio, acero, rovere, anche obsoleti come il platano; finisco i mobili con cera d'api o olio di lino se è il caso". La ricerca prosegue in collaborazione con Legambiente con i prototipi MetamorfoSi1 e MetamorfoSi2: mobili che abbiano più funzioni, o che ne abbiano altre esaurito quello primario: una libreria armadio che può diventare letto. Franco Bevilacqua ha prodotto pezzi unici, mobili d'arte scolpiti con una sgorbia a sagomare forme. Il suo lavoro prevalente è eseguire mobili di uso comune, su richiesta del cliente, su disegno o progettato insieme al committente.



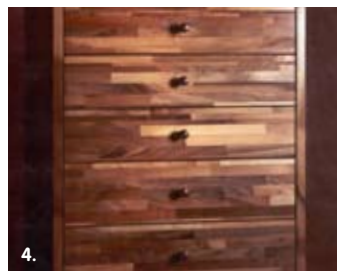
1.



2.



3.



4.

1. Letto "BARCA A SECCO".

Due longheroni in faggio evaporato, 25 traversi in abete di Svezia. Assemblaggio con vitone in legno. \***MIGLIOR ECOPRODOTTO LOMBARDIA 2002.**

2. Sistema di assemblaggio con vitone in legno.

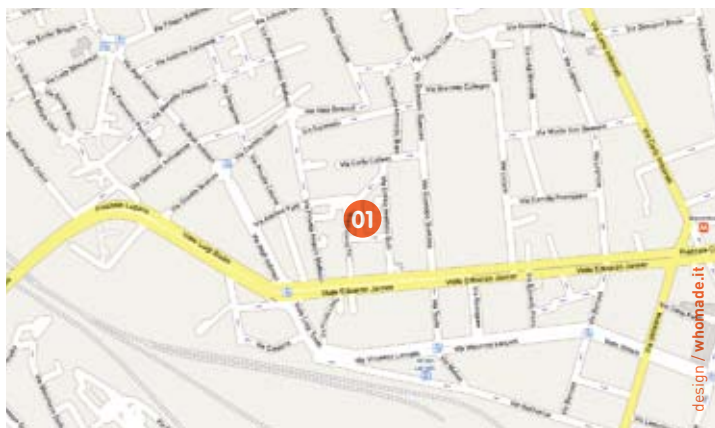
3. Libreria "TORRE D'AVORIO".

4. Cassettiera "SETTE CASSETTI" a misura variabile in lamellare di noce.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa



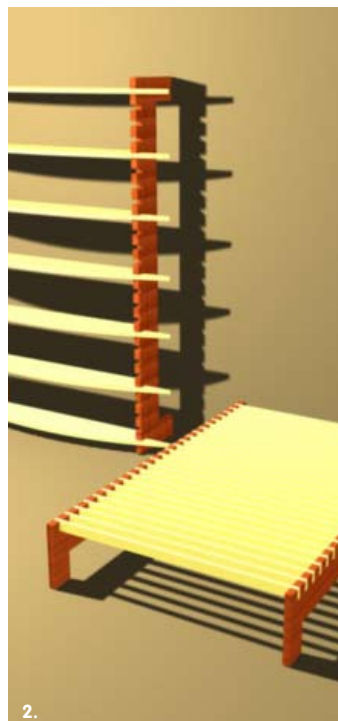
## Falegnameria Ecologica

### Bevilacqua

Via Pietramellara 8

### METAMORFOSI 1

Metamorfosi: un contenitore multifunzione da centro stanza. Sui lati lunghi è una libreria, dai due corti si accede allo spazio abiti. Le ante di Metamorfosi sono facilmente smontabili e, appoggiate su cavalletti, diventano un tavolo. Disassemblato, può diventare un tavolo e due letti, o due librerie, o un letto e una libreria contemporaneamente.



1. **Metamorfosi 1.** Vista d'assieme
2. **Combinazioni.** Letto e libreria, doppia libreria
3. **Tavolo.** Le ante dell'armadio, attraverso due cavalletti diventano un tavolo





# D.O.C

Dergano Officina Creativa

## Caira Francesca designer

Via Davanzati 51  
20158 MILANO  
t. +39 02 36514653  
f. +39 02 36514653  
info@cairadesign.com  
www.cairadesign.com

### Categoria

> MODA  
> PRODUZIONI ARTISTICHE

### Materiale

< TESSUTI

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



## Collezione moda donna e pezzi unici

Il brand CAIRA ha le sue radici nella passione di Francesca Caira per la moda. Studi di design (IED di Milano) e svariate esperienze professionali nell'artigianato artistico, permettono a CAIRA di centrifugare e rielaborare le innumerevoli idee, immagini, stili di vita e le culture contemporanee. Due le linee proposte:

**CAIRA Fashion**, produzione di abbigliamento donna ed accessori

**CAIRA Unique**, pezzi unici, creazioni moda, prototipi studio e ricerca

I principi guida che caratterizzano CAIRA Unique sono la ricerca e il riciclo di tessuti e capi usati che vengono destrutturati e ripensati per dare nuovo impulso a materiali altrimenti non riutilizzabili. Le forme e gli abbinamenti vengono rielaborati, arricchiti di accessori vintage e curati da una preziosa manualità sartoriale. Il risultato sono pezzi unici che si contraddistinguono per una profonda concettualità, che dà alla collezione un'impronta innovativa che affonda le proprie radici nella tradizione della moda italiana.



1./2. Cintura guèpiere in seta, bottoni rivestiti di tessuto in lino, passamaneria vintage. Chiusura con velcro.

3. Giacca militare, ricami metallici, fasce in cannetè.

4. Maglione frangiato con inserti in ceramica e legno. Nodi, ricami, intrecci fatti a mano. Lana mohair.





# D.O.C

Dergano Officina Creativa

**Caira Francesca designer**

Via Davanzati 51

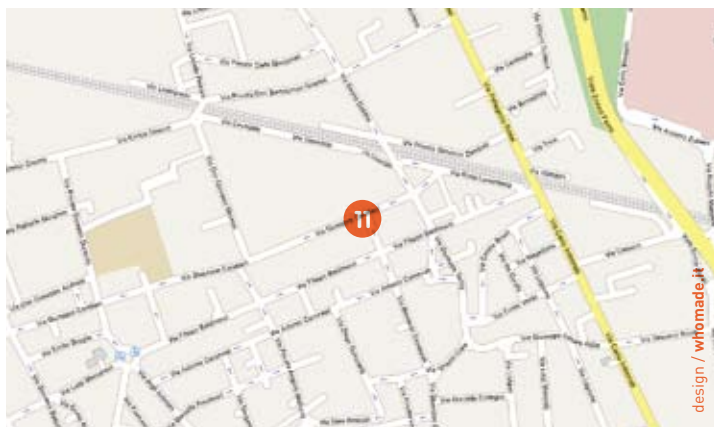
## TOY MAKER

Forbici, ago e filo.... in piccole mosse gioca con il tuo look!

Assembla come vuoi, o segui semplicemente le istruzioni, e diventa modella e designer tu stessa!

Tanti fantastici modelli che utilizzano vecchi panciotti da uomo, tutti glamorous ed irripetibili.

Toy Maker stimola la creatività ed aiuta l'ambiente!



1.



2.

1. Giacca Kimono con inseri di vecchi gilè da uomo, scuciti dalla parte posteriore e abbottonati alla giacca tramite le stesse asole.

2. Top realizzato utilizzando la parte anteriore di vecchi gilet da uomo, completamente smontabile.

3. ...



3.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

**Jole Prato e Carlo Giordana**

Via Guerzoni 42  
20158 MILANO  
t. +39 02 6684163  
f. +39 02 6684163  
jole.carlo@gmail.com  
www.jolepratoecarlogiordana.com

## Categoria

> DECORAZIONI PITTORICHE  
(per muri, soffitti, pavimenti)

## Materiale

< COLORI ACRILICI, ACQUARELLO,  
COLORI METALLIZZATI,  
POLVERI D'ORO, CERIE, ETC.

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



## Giochi d'arte che fanno sognare

Jole Prato, scenografa, e Carlo Giordana, pittore, collaborano dal 1989 a ideare atmosfere che pervadono gli spazi con sogni, piacevolezze e un pizzico d'ironia. Una creatività che si estrinseca in creazioni di grottesche, decorazioni a finto marmo, piuttosto che raffigurazioni trompe l'oeil che fingono lussureggianti giardini, tende festose e ricchezza da alti soffitti o ancora finti cassettoni che arredano corridoi e splendidi pavimenti in ceramica.

Sia si tratti di decorare regge da mille e una notte nei paesi arabi, oppure di dare un nuovo eclatante look a importanti palazzi europei e ancora di creare l'osmosi tra esterno e interno che rende magiche le ville nella Costa Smeralda, per Jole Prato e Carlo Giordana l'importante è che vi sia un sentimento di complicità fra il committente e il progettista. La divertente visione onirica è supportata da una meticolosità squisitamente tecnica.

Con l'indiscussa abilità di conferire profondità a corridoi, ampiezza a saloni, luminosità ad anfratti oscuri, sempre nel rigoroso rispetto del "genius loci", il carattere del luogo.



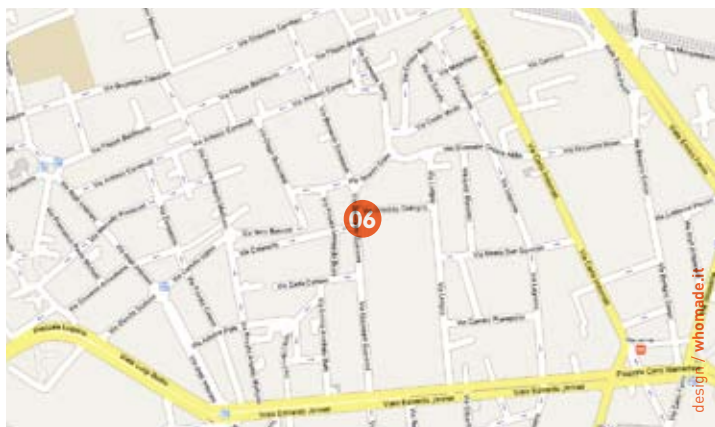
1. Sala da pranzo. Roma
2. Particolare della parete di un garage. Aicurzio (Milano)





# D.O.C

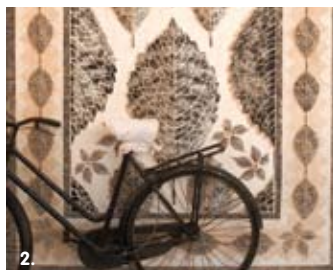
Dergano Officina Creativa



**Jole Prato e Carlo Giordana**  
Via Guercini 42

## UN GIOCO PROVOCATORIO

Il laboratorio di Jole Prato e Carlo Giordana è anche arricchito di tele che caratterizzate da un raffinato gusto contemporaneo, giocano sulla ritmica ripetizione di temi ritratti in proporzioni gigantesche. Un gioco provocatorio che conduce dal reale all'immaginario, raffigurando attraverso un'ottica dilatata, soggetti spogli di orpelli e di superflue caratteristiche descrittive, siano essi semplici foglie o peonie, evanescenti libellule o galli ritratti al culmine di aspri combattimenti. Nell'epoca minimalista in cui viviamo i due artisti si ispirano ad archetipi di spiritualità etniche, neoprimitive, permeati da visioni ecologiche ed oniriche. I loro soggetti che appaiono indefiniti, quasi immersi in atmosfere sognanti, sono in realtà ritratti secondo antiche, precise pratiche di bottega, fedeli ad alchimie sacre di antica tradizione: ogni casa e ogni luogo necessitano non solo di una scenografia personalizzata, ma anche di una materia differente.



1. Peonie.
2. Blu metallico.
3. Etnico.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa



## CeeBee di Carmen Bjornald

Via Butti 29  
20158 MILANO  
t. +39 02 97381567  
f. +39 02 97381568  
info@ceebee.it  
www.ceebee.it

### Categoria

- > MODA
- > DESIGN
- > COMPLEMENTO D'ARREDO

### Materiale

- < CARTA, PLASTICA
- < ALTRI MATERIALI RICICLATI

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)

## Gli accessori di Carmen Bjornald

In via Butti 29 nel Laboratorio/Bottega di Carmen Bjornald nascono gli accessori moda del Marchio CeeBee. Le mani di Carmen, nata in Germania da padre africano e madre tedesca, svedese di passaporto ed ora milanese a tutti gli effetti, riciclano materiali ormai privi di utilità e trasformano tutto in moda. Le creazioni stampate dei mass media dei nostri giorni si trasformano in accessori: borse, zaini, shoppers, marsupi, cinture e gioielli sono realizzati con pagine di riviste di moda o con mappe geografiche, quotidiani o fumetti, o ancora con vecchi spartiti musicali ingialliti, magari recuperati nel solaio di un amico musicista.

Proveniente da varie parti del mondo, la carta viene successivamente plastificata e intrecciata per creare pezzi sempre unici, molto curati nella fattura e nei dettagli. Dopo un'attenta selezione, colori e immagini, tagliati a strisce, laminati, intrecciati e rifiniti con tasca interna e manici preziosi, diventano borse per ogni occasione, tutti pezzi unici e irripetibili. Infatti non ce ne sono due uguali e mai ce ne saranno... Sfere di legno coperte di carta riciclata con l'antica tecnica del decoupage, risalente al 1100 e sopravvissuta nel tempo attraverso l'interpretazione di diverse culture e nazioni, abbinata all'argento 925° creano gioielli unici e senza tempo. Il lavoro manuale di questi oggetti rende ogni accessorio un pezzo unico proiettato nel futuro, conservando le tecniche del passato e incrementando il lavoro e la sopravvivenza dell'artigianato nel presente.



1.



2.



3.



4.

1. Dida.
2. Dida.
3. Dida.
4. Dida.



**D.O.C**

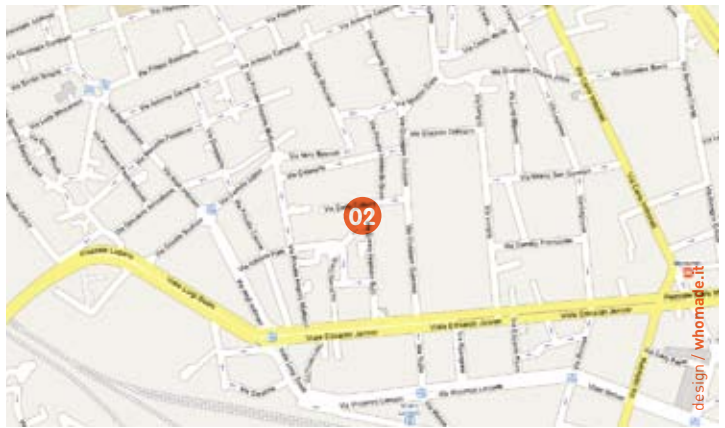
Dergano Officina Creativa

**CeeBee di Carmen Bjornald**

Via Butti 29

**Titolo**

Testo.



1. Dida.
2. Dida.
3. Dida.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

**Lorenzo Crivellaro**

Via Caianello 2

20158 MILANO

t. +39 02 680939

f. +39 02 680939

crivellarolorenzo@tin.it

#### Categoria

> COMPLEMENTO D'ARREDO

> DESIGN

> DECORO

> RESTAURO

#### Materiale

< LEGNO

< PELLE

< METALLI

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



#### Complementi d'arredo rivestiti con pelli pregiate / Design / Pezzi unici

Lorenzo Crivellaro disegna e produce complementi d'arredo. La passione per la cura e la ricerca del dettaglio, rendono le sue opere esclusive e rilanciano la qualità del vero artigianato italiano attraverso materiali pregiati, lavorati, assemblati, decorati e rifiniti esclusivamente in Italia. La scelta delle pelli, la loro posa e il loro abbinamento ad altri materiali, giocano un ruolo fondamentale nelle creazioni di Lorenzo Crivellaro esaltandone la preziosità, la leggerezza, l'eleganza e l'originalità.



1.



2.



3.



4.

1. Tavolini laccati con inserti in pelle di razza.

2. Tavolino trilobato in pelle di serpente buccata e gambe in fusione di alluminio.

3. Specchiera laccata con piccole cornici applicate.

4. Tavolino rivestito con quadri di pelle pergamena naturale e gambe in fusione di alluminio.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

**Lorenzo Crivellaro**

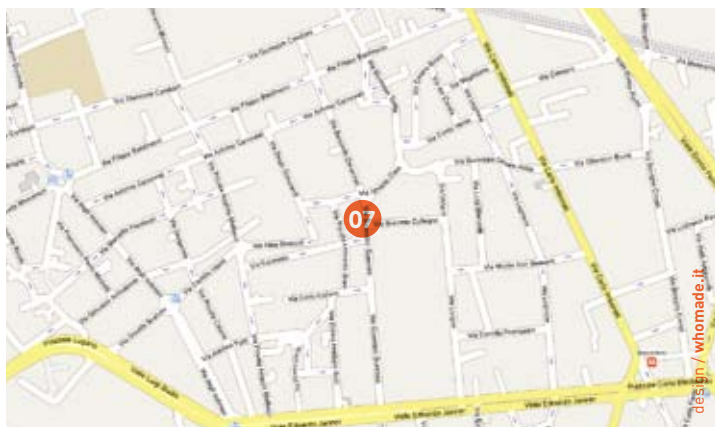
Via Caianello 2

## MOBILI DI LUCE

I "Mobili di luce" di Lorenzo Crivellaro giocano con il mondo degli adulti e sono il risultato finale di una lunga ricerca dell'autore, dove le forme di armonia e classica eleganza si uniscono allo spirito giocoso di luci ed ombre, trasformando l'essenza stessa del mobile.

Complementi d'arredo come librerie, consolle, armadi, mobili bar ecc. rivestiti in pelle pergamina naturale possono mostrare la loro anima di luce illuminandosi come pannelli decorativi o esclusivi punti luce.

La preziosità e la sofisticata eleganza della pelle pergamina si integra con discrezione in qualsiasi ambiente, le sue tonalità di colore neutro esaltano lo spazio e la possibilità di illuminarlo lo arricchiscono con effetti scenografici che avvolgono di calore la casa.



1. 2. 3. Colonna di luce in pelle pergamina naturale: "Liberty"

3.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

## Efesto

Via Arrivabene 24  
20158 MILANO  
t. +39 02 23163539  
c. +39 348 7622365  
efestodesign@yahoo.it  
www.efestoart.com

## Categoria

- > PRODUZIONI ARTISTICHE
- > COMPLEMENTO D'ARREDO
- > DESIGN

## Materiale

< METALLI

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



## La fucina di Efesto

Tra le antiche mura di una stalla appartenuta all'Ordine dei Benedettini e risalente al 1624, rivive oggi la fucina di Efesto. Ristrutturata di recente, si iscrive nel quartiere Bovisa, nella Milano nord, fervente polo universitario del Politecnico di architettura. La fucina è un cuore pulsante di attività artigiane, un crocevia di tradizione, di tecniche innovative e di creatività, dove la ideazione, la progettazione e la realizzazione delle opere si sviluppano in uno spazio organizzato in cui ogni strumento di lavoro esprime una capacità del fare quasi dimenticata. Nata nel 1997 dall'incontro delle esperienze di due giovani amici attratti ed affascinati dalla possibilità di plasmare la materia, la fucina di Efesto racchiude al suo interno il respiro di un'arte antica, l'essenza del ferro, un sapore che da allora ha guidato Alessandro Rametta e Christian Casati attraverso la conoscenza e l'ascolto dei suoi principi di trasformazione. L'entusiasmo per la scoperta e la ricerca ed il vivo desiderio di applicarle alla scultura, al design ed all'arredamento di locali ed interni, accompagnano Alessandro e Christian attraverso multiformi percorsi sperimentali, manifestandosi in una manifattura fedele all'armonia ed alla bellezza che si trovano rappresentate nell'unicità dei loro atti creativi, capaci di toccare gli animi di quanti la osservino.

1. "Arbor Vitae" è il risultato di una lunga ricerca che ha origine nella forza evocativa dei simboli, quali archetipi eterni di profondi legami fra Uomo e Natura.

2. Monaco Guerriero. Maschera forgiata secondo i principi di battitura peculiari di Efesto nell'Inverno 2003.

3. Arredamento per il locale Cocoon ideato e realizzato in acciaio satinato e vetro satinato con retro-illuminazione nell'anno 2005.

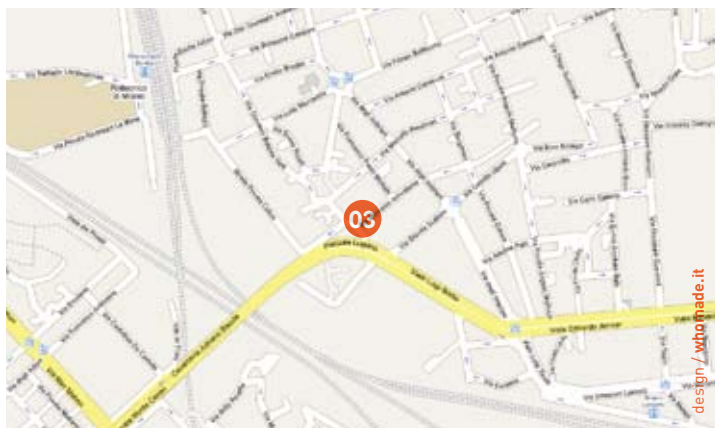
4. Scultura realizzata unicamente con parti di motore e pezzi di riciclaggio nell'anno 2002.





# D.O.C

Dergano Officina Creativa



## Efesto

Via Arrivabene 24

### LUDE ET LABORA

Quale momento migliore per giocare per noi, bambini a tutte le età, se non al lavoro?

Sperimentando il gioco, il lavoro quotidiano diventa trastullo, spasso e diletto e ci dona la sorpresa della scoperta, lo stupore della crescita, la meraviglia della conoscenza.

Dai, giochiamo con il movimento! L'equilibrio... ci cade addosso! Se scostiamo un poco il velo, scopriamo... un gioco di sguardi! E attenti al tranello... è un gioco di parole. C'è anche la Gioconda?

Ssssst ora... il Grande Gioco dell'Universo ci attende e si prende gioco di noi se non accettiamo la sfida.



1. Gioco di Specchi. Separè in acciaio lucido a specchio nato dalla collaborazione con Pippo Basile.

2. 3. Gioconda. Mezzobusto femminile forgiato secondo i principi di battitura peculiari di Efesto.

3.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

## Ceramiche Libere!

Via Guerzoni 39  
20158 MILANO  
t. +39 02 69901136  
f. +39 02 94308866  
licia@liciamartelli.com  
www.liciamartelli.com

## Categoria

- > DESIGN
- > ARCHITETTURA
- > COMPLEMENTO D'ARREDO

## Materiale

- < CERAMICA

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



## Design, architettura e paesaggio

Nella classica bottega milanese con retro, Licia Martelli espone le sue collezioni di ceramiche, pezzi unici e piccole serie dalle forme leggere, fluttuanti, dallo spirito ironico. Ci sono oggetti d'uso per la casa o la tavola o pannelli e sculture, che nascono da un approccio trasversale alla realtà. Laureata al Politecnico di Milano, con una tesi di progettazione del paesaggio a scala territoriale, inizia la sua attività professionale come paesaggista e architetto d'interni. Contemporaneamente si accosta al mondo della ceramica, realizzando soprattutto pezzi unici pensati ad hoc per gli interventi di interni e di paesaggio anche in collaborazione con alcune gallerie milanesi. A questo primo periodo di attività appartiene la ricerca sulla lavorazione ceramica a sfoglia che esplora i limiti di questa materia per forme e leggerezza fino ad arrivare alla collezione delle "Maioliche Moderne". Comincia poi lo studio per oggetti ripetibili in piccole serie, che hanno allo stesso tempo il "sapore" del "fatto a mano" nella migliore tradizione dell'artigianato artistico, con forme adatte all'abitare contemporaneo e che vengono proposti nelle gallerie e negozi di design in Italia e all'estero. Come Architetto Paesaggista Licia Martelli, progetta giardini e terrazzi su misura dove il dato fantastico sposa il bisogno di beatitudine che ogni giardino richiede, intervenendo con una scelta puntuale e specialistica delle piante utilizzate e creando ad hoc arredi e complementi su misura.



1.



2.

1. Allestimento mostre tematiche, fiera 'Abitare il tempo' Verona.

2. Apparecchiatura in ceramica collezione 'Lilli Primavera Garden Collection'.

3. Zuppieri in ceramica con applicazioni collezione 'Lilli Primavera Garden Collection'.

4. Rivestimento ceramico tridimensionale 'cartoonwall'.



3.



4.



**D.O.C**

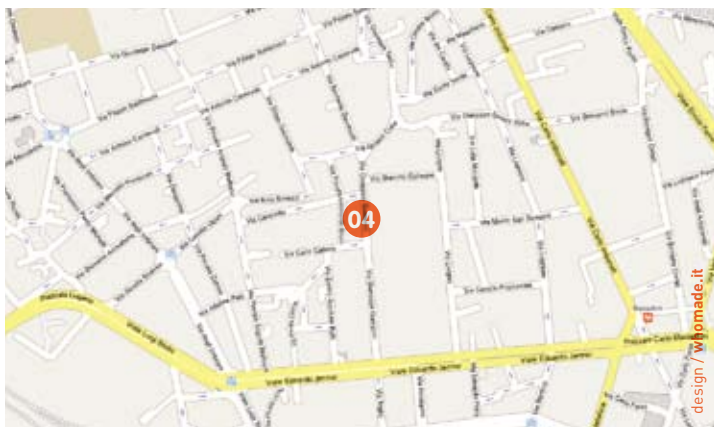
Dergano Officina Creativa

**Ceramiche Libere!**

Via Guerzoni 39

**Titolo**

Testo.



1.



2.

1. Dida.

2. Dida.

3. Dida.



3.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

## Polignum srl

Via Tartini 10

20158 MILANO

t. +39 02 45485450

f. +39 02 700533977

polignum@polignum.it

www.polignum.it

## Categoria

> RESTAURO

> DECORO

> BELLE ARTI

## Materiale

< LEGNO

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)



## Restauri, trattamento antitarlo a microonde, decorazione

POLIGNUM è una società che opera nel settore del restauro, particolarmente attenta alla qualità dell'intervento e all'eco-compatibilità dello stesso. Tra i suoi valori più sentiti ci sono la conservazione e il riutilizzo dei mobili e suppellettili che, insieme ai pregiati manufatti antichi, contribuiscono al mantenimento della memoria storica.

POLIGNUM ha questa vocazione: restaurare, conservare, recuperare, reinventare se necessario, ogni manufatto antico e moderno. POLIGNUM unisce, nella progettazione e realizzazione dell'intervento, l'antica tradizione artigianale alle più moderne tecniche. Fonda le metodologie d'intervento sul principio della "reversibilità" e adotta la filosofia della salvaguardia e conservazione utilizzando preferibilmente prodotti "del passato" pur con l'attenzione alle novità che offre il mercato in continua evoluzione. Tenendo conto che, per loro natura, composizione e finalità i prodotti per il restauro sono molto invasivi per l'ambiente e per gli operatori, POLIGNUM propone di adottare prodotti, tecniche e tecnologie che più concretizzano il bisogno di eco-compatibilità e di tutela della salute dell'operatore. Per il trattamento antitarlo, ad esempio, utilizza la tecnologia Mi.sy.A. a microonde che garantisce completa efficacia della disinfestazione, rapidità del trattamento, riduzione dei costi, impatto ecologico nullo e sicurezza per gli operatori, totale salvaguardia dei beni trattati. In totale assenza di inquinamento elettromagnetico.



1.



2.

1. Restauro di un mobile lombardo della fine del '700.

2. Crocefisso ligneo sul quale è stata eseguita una pulitura interamente a bisturi.

3. Specchiera decorata in foglia d'argento con bolo azzurro.

4. Reinterpretazione di un mobile bar degli anni '50.



3.



4.



# D.O.C

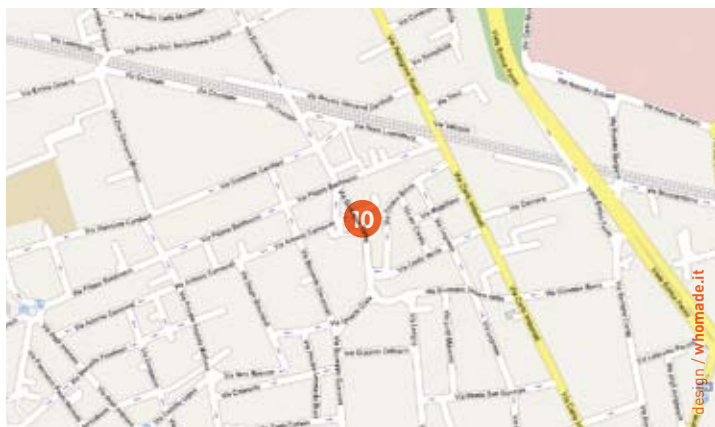
Dergano Officina Creativa

**Polignum srl**  
Via Tartini 10

## **TORNIAMO A GIOCARE CON LA PALLA!**

Restituiamo alla nostra vita, alla nostra casa, ai nostri occhi un passato prossimo che la corsa indavolata del progresso tecnologico ci sta cancellando dalla memoria. E' forse ancora possibile giocare a palla? Cosa può la velocità di una biglia contro l'inarrestabile corsa delle ram dei nostri computer? E i videogame? Quanto ci sorprende e divertiva veder correre un personaggio a 8 bit su schermi catodici a sfondo nero? E quanto di tutto questo è sepolto sotto chili di internet e wireless e 3D? Riportiamo alla luce i vecchi giochi, siano essi in cortile, davanti a una palla con altri dieci amici o nella cameretta buia della nostra adolescenza.

Torniamo a ricercare nella nostra memoria le sensazioni e i divertimenti che ci hanno reso quello che siamo. Torniamo a rivivere quelle sensazioni, non solo con la mente, ma anche attraverso i mobili che arredano le nostre case, rendendole vive e tangibili. Ogni giorno.



1.



2.



1. Dida.

2. Dida.

3. Dida.

3.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa



## Ceramiche Stefano Puzzo

Via Guerzoni 39

20158 MILANO

t. +39 02 6889806

f. +39 02 6889806

stefano.puzzo@libero.it

## Categoria

> PRODUZIONI ARTISTICHE

> COMPLEMENTO D'ARREDO

> DESIGN

## Materiale

< CERAMICA

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)

## Lavorazioni ceramiche conto terzi

Il 1976 è l'anno di fondazione di questo storico laboratorio a gestione familiare ormai diventato un punto di riferimento per artisti e designer che vengono seguiti e supportati nella realizzazione delle loro opere.

Stefano Puzzo con Michele e Liliana vi eseguono lavorazioni in ceramica di vario tipo:

- In serie
- Pezzi unici su disegno
- Pezzi originali
- Smaltatura
- Cottura oggetti
- Realizzazione di modelli e stampi in gesso
- Restauri
- Lezioni di tornio
- Gadget aziendali personalizzati

Un posto con il sapore di altri tempi, dove le idee prendono forma!



1./2. Carrarmato in ceramica smaltata versione salvadanaio o soprammobile.

3. Vaso in ceramica realizzato a mano e smaltato in colori vivaci.

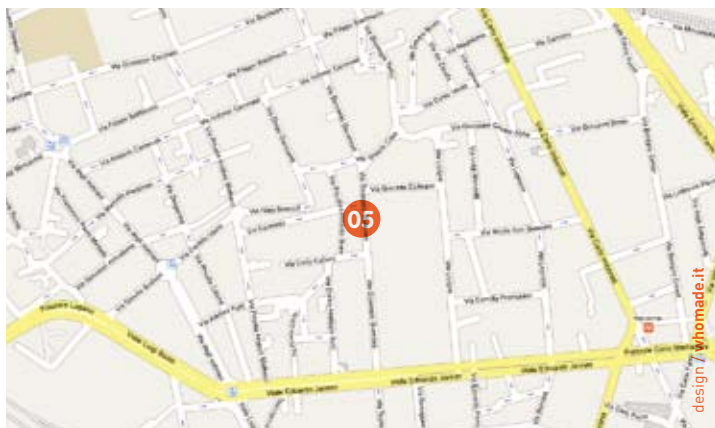
4. Vasi smaltati bianco e ceramica lustrata platino con inserti in galuchat (pelle di razza) interamente realizzati a mano.





# D.O.C

Dergano Officina Creativa



## Ceramiche Stefano Puzzo

Via Guerzoni 39

### WE PLAY / calciatore

Molti giochi rendono serena la nostra esistenza. Il gioco diviene allora il canale attraverso il quale ogni persona può sognare e far finta di essere qualcuno o qualcosa, concedendosi ciò che nella realtà spesso censura, in un clima di gratuità e divertimento.

### WE PLAY / carrarmato

Dall' argilla nasce un oggetto che evoca un tempo passato in cui il gioco, inteso come momento di coesione e ritrovo, crea relazioni sincere e fa sì che ciascuno si ponga dei limiti (dettati dalle regole) nel rispetto dell'altro. Con il gioco si creano rivalità, ma si stringono anche patti e alleanze e soprattutto si ritrovano gli aspetti più veri e profondi, in situazioni che mettono in scena la realtà quotidiana.



1.



2.

1. **3.** Omino in ceramica decorato a mano: altezza 30cm disponibile anche nella versione salvadanaio.

2. Carrarmato in ceramica: lunghezza 55, larghezza 27, altezza 23 con omini in ceramica smaltata bianca.



3.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa



## Whomade / the products talk

Via Tartini 10  
20158 MILANO  
t. +39 02 89656837  
f. +39 178 6028554  
info@whomade.it  
www.whomade.it

### Categoria

> DESIGN  
> COMPLEMENTO D'ARREDO

### Materiale

< LEGNO  
< CERAMICA  
< METALLI  
< VETRO  
< PELLE  
< FIBRE NATURALI

[www.derganofficinacreativa.it](http://www.derganofficinacreativa.it)

## Un brand di prodotti di design ad alto valore umano aggiunto

WHOMADE è uno studio di design e comunicazione fondato nel 2008 dal designer Edoardo Perri e l'art director Dario Riva. WHOMADE è al tempo stesso un progetto di ricerca dove il design collabora con il variegato mondo delle realtà artigianali italiane e internazionali nello sviluppo di nuove strade e significati per il fatto a mano e promuove uno stile di vita legato alla dimensione umana delle cose. WHOMADE vuole sviluppare una nuova sensibilità: una visione molto personale sul prodotto capace di trasmettere i valori dell'esperienza umana. Come il luogo d'incontro tra culture che dialogano, creano insieme ed evolvono; per appropriarsi di un rinnovato senso del bello come valore etico ed estetico. "Crediamo in un mondo di possibili cose belle e vogliamo riscoprire l'anima ed il senso collettivo. Gli oggetti parlano, e con il loro sapere rappresentano relazioni sociali, facendosi portavoce di valori, idee ed emozioni". Da qui nasce WHOMADE: un brand di prodotti ad alto valore umano aggiunto. Un progetto di comunicazione che invita i prodotti a parlarci delle loro storie; dagli intrecci creativi che hanno dato loro forma e senso, alle culture che li hanno ispirati, alle mani che li hanno creati.



1.



2.

1. Collezione KUMHARA di contenitori in terracotta indiana.
2. Collezione LOHA SILPHI di ciotole in ferro battuto.
3. Serie di vasi EQUILIBRISTI in ferro smaltato e vetro di murano.
4. Serie di centrotavola MANTEL in ferro laccato dalla Colombia.



3.



4.



# D.O.C

Dergano Officina Creativa

**Whomade / the products talk**

Via Tartini 10

## WHOMADE EDITIONS

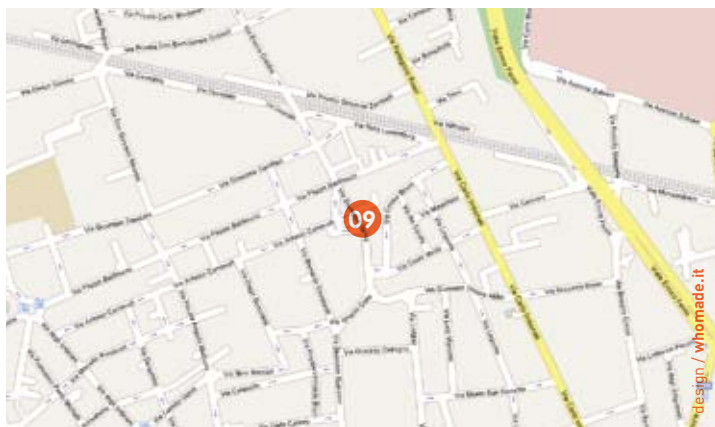
Whomade Editions concretizza in maniera autentica una visione di oggetto crossculturale dando un apporto progettuale originale all'artigianato per la realizzazione di prodotti ad alto valore etico ed estetico.

### **CABARÈ / vassoio in legno pregiato e argento - acciaio**

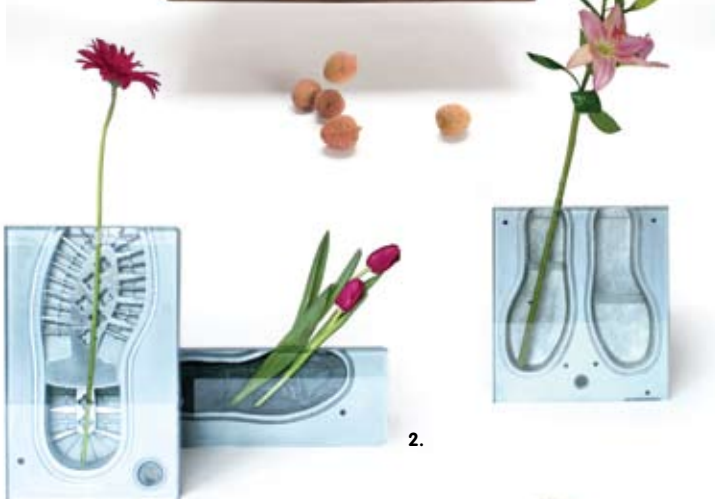
Una collezione di vassoi in legno e argento o acciaio. Una serie di vassoi di varie dimensioni le cui basi in legno pregiato celano manici dalle sembianze di posate in appoggio. Realizzati con il falegname milanese Franco Bevilacqua ed il maestro argentiere Daniele Bonomi. Cabarè è proposta in una tiratura di 150 pezzi.

### **IMPRONTA / vaso in fusione di alluminio**

Vasi in fusione di alluminio compongono invece la collezione IMPRONTA. Stampi per la realizzazione di soles per scarpe, attraverso il lavoro di recupero e reinterpretazione del blocco d'alluminio, si trasformano in originali vasi. Prodotti in 99 pezzi, Impronta nasce con la collaborazione della storica officina meccanica Bazzigaluppi.



1.



2.

1. Cabarè. Vassoio

2. Impronta. Vaso

3. Cabarè. Vassoio



3.